



**MULTI flex**<sup>®</sup>  
especialistas en armado de flexibles



**SSM**<sup>SPA</sup>  
SUMINISTROS & SERVICIOS INDUSTRIALES MINEROS

DIVISIÓN  
**FLEXIBLES**  
HIDRÁULICOS E INDUSTRIALES

## ¿ QUIENES SOMOS

SSM SPA, ES UNA EMPRESA QUE SERÁ DE SU INTERÉS TENER A SU DISPOSICIÓN, MANTENEMOS EQUIPOS, HERRAMIENTAS Y PERSONAL CALIFICADO, DISPONDRÁ DE UNA EMPRESA QUE PUEDA COLABORARLE A DESARROLLAR SUS PROYECTOS Y OBRAS CON GRAN CONFIABILIDAD, APORTÁNDOLE NUESTROS INSUMOS Y SERVICIOS INTEGRALES A LA MINERÍA.

SOMOS UNA EMPRESA CON MÁS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RUBRO, LO QUE NOS AVALA SER ESPECIALISTA EN EL ARMDO DE FLEXIBLES.

## ¿ ANTEDECENTES EMPRESA



**Empresa:**

Suministros y Servicios Industriales Mineros SPA

**Rut:** 76.539.854-1

**Dirección 1:** Bolívia N° 2550-a / Calama

**Dirección 2:** Rafael Torreblanca nro 424, Copiapó

---

**Gerente Zonal:** José Luis Aguilera

**Contacto:** +56 9 30689845

**Email:** jose.aguilera@ssm.cl

---

**Asistente de Ventas y Administración**

Eduardo Borja

**Contacto:** +56 9 4208 0010

**Email:** multiflex@ssm.cl

---

**Síto Web:**

[www.ssm.cl](http://www.ssm.cl)





## MISIÓN

“SSM SpA., apoyando la minería, dando soluciones a las necesidades de nuestros clientes, procurando cumplir con los estándares actualizados en nuestros insumos y servicios integrales”.

## VISIÓN

“Queremos lograr los más altos estándares de servicios, confiabilidad y compromiso con nuestros clientes, y aportar a la comunidad de distintas maneras”



## PRINCIPALES SERVICIOS

- Prensamos Flexibles Hidráulicos de 3/16" hasta 2" R1/R2/R4/R5/R9/R12/R13/R15
- Prensamos Flexibles Industriales de 3/16" a 4"
- Fabricamos Flexibles Tipo Anaconda con conexiones
- Abrazaderas.
- Válvulas, acoples y conexiones hidráulicos e Industriales.
- Cables de Seguridad (Whipcheck)



## SERVICIOS ADICIONALES

- Servicio de Interpretación de Números de Partes Cat a Código Universal.
- Atención las 24 horas de Lunes a Domingo y Festivos.
- Entrega en Faena o Proyectos Mineros.
- Levantamientos en Terreno.
- Servicios de Contratos a Consignación o con Personal Calificado en terreno.
- Actualmente agregar que Contamos con Banco de Prueba, Sistema de Hidrolavadora y proyectiles de limpieza para Mangueras Hidráulicas.



**Casa Matriz:** Copiapó - Fono +569 30689845  
**Email:** contacto@ssm.cl  
**Calama - Fono** +569 42080010





# NUESTROS PRODUCTOS SON CERTIFICADOS



**RINA**  
www.rina.org

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

**CERTIFICATO N. 90/94/S**  
**CERTIFICATE No. 90/94/S**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI  
IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF

**CAST S.P.A.**

STRADA BRANDIZZO 404/408 BIS 10088 VOLPIANO (TO) ITALIA

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

STRADA BRANDIZZO 404/408 BIS 10088 VOLPIANO (TO) ITALIA, VIA REG. GAMMA, 3/5  
12030 CASALGRASSO (CN) ITALIA

È CONFORME ALLA NORMA / IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD  
**ISO 9001:2008**

PER I SEGUENTI CAMPI DI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING FIELD(S) OF ACTIVITIES

EA:17

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE DI RACCORDI PER ALTA PRESSIONE IN ACCIAIO AL CARBONIO ED  
INOSSIDABILE AD USO INDUSTRIALE PER TUBAZIONI DA 4 A 42 mm DI DIAMETRO. ASSISTENZA TECNICA

DESIGN AND PRODUCTION OF HIGH PRESSURE FITTINGS IN CARBON AND STAINLESS STEEL FOR INDUSTRIAL  
APPLICATIONS FOR PIPING WITH A DIAMETER BETWEEN 4 AND 42 mm. TECHNICAL ASSISTANCE

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale / semestrale ed al riesame completo del sistema di gestione con periodicità triennale.  
The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system.  
L'uso e la validità del presente certificato sono soggetti al rispetto del documento RINA. Regolamento per la Certificazione di Sistemi di Gestione per la Qualità.  
The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document. Rules for the certification of Quality Management Systems.

Prima emissione  
First issue  
Emissione corrente  
Current issue  
Data scadenza  
Expiry Date

Dot. Roberto Cavanna  
(Direttore della Divisione Certificazione)

**RINA Services S.p.A.**  
Via Conica 12 - 16128 Genova Italy



SISTEMI DI GESTIONE PER LA QUALITÀ  
REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DI SISTEMI DI GESTIONE PER LA QUALITÀ  
MEMBERSHIP AGREEMENTS  
MEMBERSHIP AGREEMENTS  
MEMBERSHIP AGREEMENTS

Riferirsi al Manuale della Qualità  
per i dettagli delle esclusioni ai  
requisiti della norma

Reference is to be made to the  
Quality Manual for details  
regarding the exemptions from the  
requirements of the standard

CISQ è la Federazione Italiana di  
Organismi di Certificazione dei  
sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian  
Federation of management  
system Certification bodies



www.cisq.com



## DET NORSKE VERITAS MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No.: 52402-2009-AQ-POL-FINAS

This is to certify that

**MANULI HYDRAULICS POLSKA S.A.**

ul. Brzezińska 50, 41-404 Myslowice, Poland  
and  
ul. Brzezińska 59, 41-404 Myslowice, Poland

has been found to conform to the Management System Standard:

**ISO 9001:2008**

This Certificate is valid for the following product or service ranges:

MANUFACTURING OF FITTINGS FOR HYDRAULICS,  
REFRIGERATING AND AIR CONDITIONING SYSTEMS

Initial Certification date ISO 9001:1994:  
11 October 2001

This Certificate is valid until:  
30 April 2012

The audit has been performed under the  
supervision of  
Marcin Wesolowski  
Lead Auditor

Place and date:  
Sopot, 28 April 2009

for the Accredited Unit:  
DNV CERTIFICATION OY/AB,  
FINLAND

Tomasz Słupek  
Management Representative



Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.

HEAD OFFICE: Det Norske Veritas AS, Veritansveien 1, 1322 Høvdal, Norway. Tel: +47 67 57 99 06 Fax: +47 67 57 99 11 - www.dnv.com

COPY





[www.ssm.cl](http://www.ssm.cl)

Casa Matriz: Copiapó - Fono +569 30689845

Email: [contacto@ssm.cl](mailto:contacto@ssm.cl)

Calama - Fono +569 42080010

  @Multiflexcl